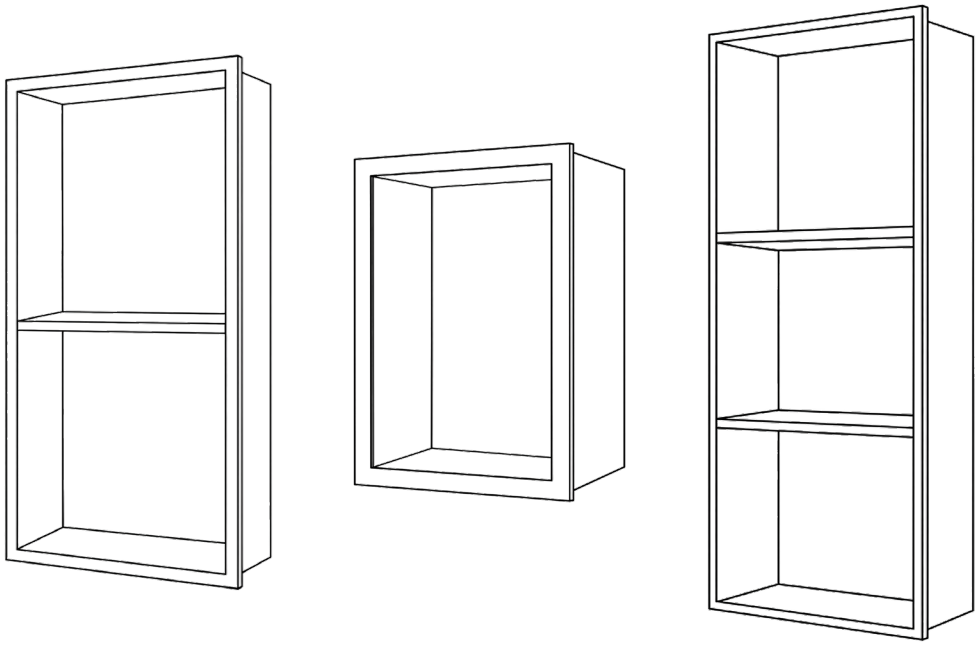
HYDROSAN



IGA, DUO, TRES

hydrosan.eu

1 INFORMACJE OGÓLNE / GENERAL INFORMATION / VŠEOBECNÉ INFORMACE / VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE / ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK / INFORMAȚII GENERALE / ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ / ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ / ALLGEMEINE INFORMATIONEN / BENDROJI INFORMACIJA

PL **Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją oraz przestrzeganie zawartych w niej zaleceń.**
UWAGA: Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji może prowadzić do nieprawidłowego użytkowania produktu, jego uszkodzenia oraz może stanowić podstawę do odrzucenia reklamacji.

EN **Thank you for purchasing our product. Before use, please carefully read this manual and follow all instructions and recommendations contained herein.**
WARNING: Failure to follow the instructions provided in this manual may result in improper use of the product, damage to the product, and may constitute grounds for rejection of a complaint.

CS **Děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před zahájením používání si prosím pečlivě přečtěte tento návod a dodržujte všechny pokyny a doporučení v něm uvedené.**
UPOZORNĚNÍ: Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu může vést k nesprávnému používání produktu, jeho poškození a může být důvodem k zamítnutí reklamace.

SK **Ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred začatím používania si prosím dôkladne prečítajte tento návod a dodržiavajte všetky pokyny a odporúčania v ňom uvedené.**
UPOZORNENIE: Nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode môže viesť k nesprávnemu používaniu produktu, jeho poškodeniu a môže byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.

HU **Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. A használat megkezdése előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és tartsa be az abban foglalt összes utasítást és ajánlást.**
FIGYELEM: A jelen útmutatóban foglalt előírások be nem tartása a termék nem megfelelő használatához, annak károsodásához vezethet, és a reklamáció elutasításának alapját képezheti.

RO **Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru. Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să respectați toate instrucțiunile și recomandările incluse în acesta.**
ATENȚIE: Nerespectarea instrucțiunilor prevăzute în acest manual poate duce la utilizarea necorespunzătoare a produsului, deteriorarea acestuia și poate constitui motiv de respingere a reclamației.

UA **Дякуємо за придбання нашого товару. Перед початком використання уважно ознайомтеся з цією інструкцією та дотримуйтесь усіх наведених у ній вказівок і рекомендацій.**
УВАГА: Недотримання вказівок, наведених у цій інструкції, може призвести до неправильного використання товару, його пошкодження та може бути підставою для відхилення рекламації.

RU **Благодарим Вас за покупку нашего товара. Перед началом использования внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией и соблюдайте все содержащиеся в ней указания и рекомендации.**
ВНИМАНИЕ: Несоблюдение указаний, содержащихся в данной инструкции, может привести к неправильному использованию товара, его повреждению и может являться основанием для отказа в рассмотрении рекламации.

DE **Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme diese Anleitung sorgfältig durch und beachten Sie alle darin enthaltenen Hinweise und Empfehlungen.**
ACHTUNG: Die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Hinweise kann zu einer unsachgemäßen Verwendung des Produkts, dessen Beschädigung führen und kann ein Grund für die Ablehnung einer Reklamation sein.

LT **Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą. Prieš pradėdami naudoti gaminį, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir laikykitės visų joje pateiktų nurodymų bei rekomendacijų.**
DĖMESIO: Nesilaikant šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų, gaminys gali būti naudojamas netinkamai, gali būti sugadintas, o tai gali būti pagrindas atmesti reklamaciją.

(PL) ZALECENIA

1. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Przed montażem należy sprawdzić stan produktu, kompletność elementów oraz wymiary miejsca montażu.
3. Przed rozpoczęciem montażu należy upewnić się, że ściana jest stabilna i odpowiednio przystosowana do zamocowania produktu.
4. Należy stosować kołki, wkręty oraz wiertła odpowiednie do rodzaju podłoża, np. betonu, cegły, płytek ceramicznych lub płyt gipsowo-kartonowych.
5. Przed wykonaniem otworów należy upewnić się, że w miejscu montażu nie przebiegają przewody elektryczne ani instalacje wodne lub kanalizacyjne.
6. Podczas wiercenia w płytkach ceramicznych i innych kruchych materiałach należy zachować szczególną ostrożność, aby nie uszkodzić powierzchni.
7. Produkt należy zamontować stabilnie, bez naprężeń i z zachowaniem prawidłowego wypoziomowania.
8. Wysokość montażu należy dostosować do miejsca instalacji i komfortu użytkowników.
9. W pomieszczeniach wilgotnych należy odpowiednio zabezpieczyć i uszczelnić miejsce montażu przed przenikaniem wilgoci.
10. Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki oraz łagodnych środków przeznaczonych do powierzchni łazienkowych.
11. Po czyszczeniu powierzchnię należy wytrzeć do sucha, aby ograniczyć powstawanie zacieków i osadów.
12. Nie należy stosować środków ściernych, preparatów zawierających chlor, silne kwasy, zasady ani rozpuszczalniki.
13. Nie należy używać drucianych szczotek, szorstkich gąbek ani ostrych narzędzi, które mogą zarysować powierzchnię.
14. Produktu nie należy przeciążać, opierać się na nim ani wykorzystywać jako uchwytu podporowego.
15. Należy okresowo kontrolować stabilność produktu oraz stan elementów mocujących.
16. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia, odkształcenia lub poluzowania mocowania należy zaprzestać użytkowania do czasu usunięcia usterki.
17. Nie należy samodzielnie modyfikować konstrukcji produktu ani wykonywać dodatkowych otworów.

(EN) RECOMMENDATIONS

1. The product must be used only for its intended purpose.
2. Before installation, check the condition of the product, the completeness of all components and the dimensions of the installation area.
3. Before starting installation, make sure that the wall is stable and suitable for securely supporting the product.
4. Use wall plugs, screws and drill bits suitable for the type of substrate, e.g. concrete, brick, ceramic tiles or plasterboard.

5. Before drilling holes, make sure that there are no electrical cables, water pipes or drainage pipes running through the installation area.
6. When drilling in ceramic tiles or other fragile materials, exercise particular caution to avoid damaging the surface.
7. The product must be installed securely, without stress or tension, and correctly levelled.
8. The installation height should be adjusted to the installation location and the comfort of the users.
9. In rooms exposed to moisture, the installation area must be properly sealed to prevent moisture penetration.
10. Clean the product using a soft, damp cloth and mild cleaning agents intended for bathroom surfaces.
11. After cleaning, wipe the surface dry to reduce the formation of streaks and deposits.
12. Do not use abrasive cleaners, products containing chlorine, strong acids, alkalis or solvents.
13. Do not use wire brushes, rough sponges or sharp tools that could scratch the surface.
14. Do not overload the product, lean on it or use it as a support handle.
15. Periodically check the stability of the product and the condition of the mounting components.
16. If any damage, deformation or loosening of the mounting is detected, discontinue use until the defect has been rectified.
17. Do not modify the product structure yourself or drill any additional holes.

(CS) DOPORUČENÍ

1. Výrobek používejte výhradně v souladu s jeho určením.
2. Před montáží zkontrolujte stav výrobku, úplnost všech součástí a rozměry místa instalace.
3. Před zahájením montáže se ujistěte, že je stěna stabilní a vhodná pro bezpečné upevnění výrobku.
4. Používejte hmoždinky, šrouby a vrtáky vhodné pro daný typ podkladu, např. beton, cihly, keramické obklady nebo sádrokarton.
5. Před vrtáním otvorů se ujistěte, že v místě montáže nevedou elektrické kabely, vodovodní ani kanalizační potrubí.
6. Při vrtání do keramických obkladů a jiných křehkých materiálů postupujte se zvýšenou opatrností, aby nedošlo k poškození povrchu.
7. Výrobek musí být namontován stabilně, bez pnutí a se zachováním správné vodorovné polohy.
8. Výšku montáže přizpůsobte místu instalace a pohodlí uživatelů.
9. V místnostech vystavených vlhkosti musí být místo montáže řádně utěsněno, aby se zabránilo pronikání vlhkosti.
10. K čištění používejte měkký, vlhký hadřík a jemné čisticí prostředky určené pro koupelnové povrchy.
11. Po čištění povrch vytřete do sucha, aby se omezila tvorba šmouh a usazenin.
12. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, přípravky obsahující chlor, silné kyseliny, zásady ani rozpouštědla.
13. Nepoužívejte drátěné kartáče, drsné houbičky ani ostré nástroje, které by mohly poškrábat povrch.
14. Výrobek nepřetěžujte, neopírejte se o něj ani jej nepoužívejte jako opěrné madlo.
15. Pravidelně kontrolujte stabilitu výrobku a stav upevňovacích prvků.
16. V případě zjištění poškození, deformace nebo uvolnění upevnění přestaňte výrobek používat až do odstranění závady.
17. Konstrukci výrobku sami neupravujte ani nevytvářejte dodatečné otvory.

(SK) ODPORÚČANIA

1. Výrobok používajte výhradne v súlade s jeho určením.
2. Pred montážou skontrolujte stav výrobku, kompletnosť všetkých súčastí a rozmery miesta montáže.
3. Pred začatím montáže sa uistite, že je stena stabilná a vhodná na bezpečné upevnenie výrobku.
4. Používajte hmoždinky, skrutky a vrtáky vhodné pre daný typ podkladu, napr. betón, tehlu, keramický obklad alebo sadrokartón.
5. Pred vŕtaním otvorov sa uistite, že v mieste montáže nevedú elektrické káble, vodovodné ani kanalizačné rozvody.
6. Pri vŕtaní do keramických obkladov a iných krehkých materiálov postupujte mimoriadne opatrne, aby nedošlo k poškodeniu povrchu.
7. Výrobok musí byť namontovaný stabilne, bez napätia a so zachovaním správnej vodorovnej polohy.
8. Výšku montáže prispôsobte miestu inštalácie a pohodliu používateľov.
9. V miestnostiach vystavených vlhkosti musí byť miesto montáže riadne utesnené, aby sa zabránilo prenikaniu vlhkosti.
10. Na čistenie používajte mäkkú, vlhkú handričku a jemné čistiace prostriedky určené na kúpeľňové povrchy.
11. Po čistení utrite povrch dosucha, aby sa obmedzila tvorba šmúh a usadenín.
12. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, prípravky obsahujúce chlór, silné kyseliny, zásady ani rozpúšťadlá.
13. Nepoužívajte drôtené kefy, drsné špongie ani ostré nástroje, ktoré by mohli poškriabať povrch.
14. Výrobok nepreťažujte, neopierajte sa oň ani ho nepoužívajte ako oporné madlo.
15. Pravidelne kontrolujte stabilitu výrobku a stav upevňovacích prvkov.
16. V prípade zistenia poškodenia, deformácie alebo uvoľnenia upevnenia prestaňte výrobok používať až do odstránenia poruchy.
17. Konštrukciu výrobku svojvoľne neupravujte ani nevytvárajte dodatočné otvory.

(HU) AJÁNLÁSOK

1. A terméket kizárólag rendeltetésszerűen szabad használni.
2. A szerelés előtt ellenőrizze a termék állapotát, az alkatrészek hiánytalanságát és a beépítési hely méreteit.
3. A szerelés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a fal stabil és alkalmas a termék biztonságos rögzítésére.
4. Az aljzat típusának megfelelő dübeleket, csavarokat és fúrószárakat használjon, pl. betonhoz, téglához, kerámialaphoz vagy gipszkartonhoz.
5. Fúrás előtt győződjön meg arról, hogy a szerelés helyén nem futnak elektromos vezetékek, víz- vagy szennyvízcsövek.
6. Kerámialapokba és más törékeny anyagokba történő fúráskor különös óvatossággal járjon el a felület sérülésének elkerülése érdekében.
7. A terméket stabilan, feszültségmentesen és megfelelően vízszintbe állítva kell felszerelni.
8. A szerelési magasságot a beépítési helyhez és a felhasználók kényelméhez kell igazítani.
9. Nedvességnek kitett helyiségekben a szerelési helyet megfelelően tömíteni kell a nedvesség behatolásának megakadályozása érdekében.
10. A tisztításhoz puha, nedves törlőkendőt és fürdőszobai felületekhez készült kímélő tisztítószereket használjon.
11. Tisztítás után törölje szárazra a felületet a csíkok és lerakódások kialakulásának csökkentése érdekében.
12. Ne használjon súroló hatású tisztítószereket, klórtartalmú készítményeket, erős savakat, lúgokat vagy oldószereket.
13. Ne használjon drótkefét, durva szivacsot vagy éles eszközöket, amelyek megkarcolhatják a felületet.
14. Ne terhelje túl a terméket, ne támaszkodjon rá, és ne használja kapaszkodóként.
15. Rendszeresen ellenőrizze a termék stabilitását és a rögzítőelemek állapotát.

16. Sérülés, deformáció vagy a rögzítés meglazulása esetén a hiba elhárításáig ne használja a terméket.
17. Ne módosítsa önállóan a termék szerkezetét, és ne készítsen rajta további furatokat.

(RO) RECOMANDĂRI

1. Produsul trebuie utilizat exclusiv conform destinației sale.
2. Înainte de montaj, verificați starea produsului, dacă toate componentele sunt complete și dimensiunile locului de instalare.
3. Înainte de începerea montajului, asigurați-vă că peretele este stabil și adecvat pentru fixarea sigură a produsului.
4. Utilizați dibluri, șuruburi și burghie adecvate tipului de suport, de ex. beton, cărămidă, plăci ceramice sau gips-carton.
5. Înainte de găurire, asigurați-vă că în zona de montaj nu există cabluri electrice, conducte de apă sau de canalizare.
6. La găurirea plăcilor ceramice și a altor materiale fragile, acordați o atenție deosebită pentru a evita deteriorarea suprafeței.
7. Produsul trebuie montat stabil, fără tensiuni și cu respectarea nivelării corecte.
8. Înălțimea de montaj trebuie adaptată locului de instalare și confortului utilizatorilor.
9. În încăperile expuse la umiditate, zona de montaj trebuie etanșată corespunzător pentru a preveni pătrunderea umezelii.
10. Pentru curățare, utilizați o lavetă moale și umedă și agenți de curățare blânzi, destinați suprafețelor din baie.
11. După curățare, ștergeți suprafața până la uscare pentru a limita formarea urmelor și depunerilor.
12. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi, produse care conțin clor, acizi puternici, substanțe alcaline sau solvenți.
13. Nu utilizați perii de sârmă, bureți aspri sau unelte ascuțite care ar putea zgâria suprafața.
14. Nu supraîncărcați produsul, nu vă sprijiniți pe acesta și nu îl utilizați ca mâner de susținere.
15. Verificați periodic stabilitatea produsului și starea elementelor de fixare.
16. În cazul constatării unor deteriorări, deformări sau slăbirii sistemului de fixare, întrerupeți utilizarea produsului până la remedierea defecțiunii.
17. Nu modificați pe cont propriu construcția produsului și nu executați găuri suplimentare.

(UA) РЕКОМЕНДАЦІЇ

1. Використовуйте виріб виключно за його призначенням.
2. Перед монтажем перевірте стан виробу, комплектність усіх елементів та розміри місця встановлення.
3. Перед початком монтажу переконайтеся, що стіна є міцною та придатною для безпечного кріплення виробу.
4. Використовуйте дюбелі, гвинти та свердла, що відповідають типу основи, наприклад бетону, цеглі, керамічній плитці або гіпсокартону.
5. Перед свердлінням переконайтеся, що в місці монтажу не проходять електричні кабелі, водопровідні або каналізаційні труби.
6. Під час свердління керамічної плитки та інших крихких матеріалів дотримуйтеся особливої обережності, щоб не пошкодити поверхню.
7. Виріб необхідно встановлювати надійно, без внутрішніх напружень та з дотриманням правильного горизонтального положення.
8. Висоту монтажу слід адаптувати до місця встановлення та зручності користувачів.
9. У приміщеннях із підвищеною вологістю місце монтажу необхідно належним чином герметизувати, щоб запобігти проникненню вологи.
10. Для очищення використовуйте м'яку вологу тканину та делікатні мийні засоби, призначені для поверхонь у ванній кімнаті.
11. Після очищення витріть поверхню насухо, щоб зменшити утворення розводів і відкладень.
12. Не використовуйте абразивні засоби для чищення, засоби, що містять хлор, сильні кислоти, луги або розчинники.
13. Не використовуйте дротяні щітки, жорсткі губки або гострі інструменти, які можуть подряпати поверхню.
14. Не перевантажуйте виріб, не спирайтеся на нього та не використовуйте його як опорну ручку.
15. Періодично перевіряйте стабільність виробу та стан кріпильних елементів.
16. У разі виявлення пошкоджень, деформацій або послаблення кріплення припиніть використання виробу до усунення несправності.
17. Не вносьте самостійних змін у конструкцію виробу та не свердліть додаткових отворів.

(RU) РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Используйте изделие исключительно по назначению.
2. Перед монтажом проверьте состояние изделия, комплектность всех элементов и размеры места установки.
3. Перед началом монтажа убедитесь, что стена прочная и подходит для безопасного крепления изделия.
4. Используйте дюбели, винты и сверла, соответствующие типу основания, например бетону, кирпичу, керамической плитке или гипсокартону.
5. Перед сверлением убедитесь, что в месте монтажа не проходят электрические кабели, водопроводные или канализационные трубы.
6. При сверлении керамической плитки и других хрупких материалов соблюдайте особую осторожность, чтобы не повредить поверхность.
7. Изделие должно быть установлено устойчиво, без напряжений и с соблюдением правильного горизонтального положения.
8. Высоту монтажа следует подобрать с учетом места установки и удобства пользователей.
9. В помещениях с повышенной влажностью место монтажа необходимо надлежащим образом герметизировать, чтобы предотвратить проникновение влаги.
10. Для очистки используйте мягкую влажную ткань и мягкие чистящие средства, предназначенные для поверхностей в ванной комнате.
11. После очистки вытрите поверхность насухо, чтобы уменьшить образование разводов и отложений.
12. Не используйте абразивные чистящие средства, средства, содержащие хлор, сильные кислоты, щелочи или растворители.
13. Не используйте металлические щетки, жесткие губки или острые инструменты, которые могут поцарапать поверхность.
14. Не перегружайте изделие, не опирайтесь на него и не используйте его в качестве опорной ручки.
15. Периодически проверяйте устойчивость изделия и состояние крепежных элементов.
16. При обнаружении повреждений, деформаций или ослабления крепления прекратите использование изделия до устранения неисправности.
17. Не вносите самостоятельных изменений в конструкцию изделия и не сверлите дополнительные отверстия.

(DE) EMPFEHLUNGEN

1. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich bestimmungsgemäß.
2. Überprüfen Sie vor der Montage den Zustand des Produkts, die Vollständigkeit aller Komponenten sowie die Abmessungen des Montagebereichs.
3. Vergewissern Sie sich vor Beginn der Montage, dass die Wand stabil und für eine sichere Befestigung des Produkts geeignet ist.
4. Verwenden Sie Dübel, Schrauben und Bohrer, die für den jeweiligen Untergrund geeignet sind, z. B. Beton, Ziegel, Keramikfliesen oder Gipskarton.
5. Stellen Sie vor dem Bohren sicher, dass im Montagebereich keine elektrischen Leitungen, Wasserleitungen oder Abwasserrohre verlaufen.
6. Gehen Sie beim Bohren in Keramikfliesen und andere empfindliche Materialien besonders vorsichtig vor, um Beschädigungen der Oberfläche zu vermeiden.
7. Das Produkt muss stabil, spannungsfrei und korrekt waagerecht montiert werden.
8. Passen Sie die Montagehöhe an den Installationsort und den Nutzungskomfort an.
9. In feuchtigkeitsbelasteten Räumen muss der Montagebereich ordnungsgemäß abgedichtet werden, um das Eindringen von Feuchtigkeit zu verhindern.
10. Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch und milde Reinigungsmittel, die für Badezimmeroberflächen geeignet sind.
11. Wischen Sie die Oberfläche nach der Reinigung trocken, um Schlieren und Ablagerungen zu reduzieren.
12. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, chlorhaltigen Produkte, starken Säuren, Laugen oder Lösungsmittel.
13. Verwenden Sie keine Drahtbürsten, rauen Schwämme oder scharfen Werkzeuge, die die Oberfläche zerkratzen könnten.
14. Überlasten Sie das Produkt nicht, lehnen Sie sich nicht darauf und verwenden Sie es nicht als Haltegriff.
15. Überprüfen Sie regelmäßig die Stabilität des Produkts und den Zustand der Befestigungselemente.
16. Bei Beschädigungen, Verformungen oder gelösten Befestigungen darf das Produkt bis zur Behebung des Mangels nicht weiter verwendet werden.
17. Nehmen Sie keine eigenmächtigen Änderungen an der Konstruktion des Produkts vor und bohren Sie keine zusätzlichen Löcher.

(LT) REKOMENDACIJOS

1. Gaminį naudokite tik pagal jo paskirtį.
2. Prieš montuodami patikrinkite gaminio būklę, visų komplekto dalių pilnumą ir montavimo vietos matmenis.
3. Prieš pradėdami montuoti įsitikinkite, kad siena yra stabili ir tinkama saugiam gaminio tvirtinimui.
4. Naudokite pagrindo tipui tinkamus kaiščius, varžtus ir grąžtus, pvz., skirtus betonui, plytoms, keraminėms plytelėms arba gipso kartono plokštėms.
5. Prieš gręždami įsitikinkite, kad montavimo vietoje nėra elektros laidų, vandentiekio ar nuotekų vamzdžių.
6. Gręždami keramines plyteles ir kitas trapias medžiagas būkite ypač atsargūs, kad nepažeistumėte paviršiaus.
7. Gaminys turi būti sumontuotas stabiliai, be įtempimų ir tinkamai išlygintas horizontaliai.
8. Montavimo aukštį pritaikykite prie įrengimo vietos ir naudotojų patogumo.
9. Drėgmės veikiamose patalpose montavimo vieta turi būti tinkamai užsandarinta, kad būtų išvengta drėgmės prasiskverbimo.
10. Valymui naudokite minkštą, drėgną šluostę ir švelnias vonios kambario paviršiams skirtas valymo priemones.
11. Po valymo paviršių sausai nušluostykite, kad sumažėtų dryžių ir nuosėdų susidarymas.
12. Nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių, chloro turinčių preparatų, stiprių rūgščių, šarmų ar tirpiklių.
13. Nenaudokite vielinių šepečių, šiurkščių kempinių ar aštrių įrankių, kurie galėtų subraižyti paviršių.
14. Neperkraukite gaminio, nesiremkite į jį ir nenaudokite jo kaip atraminės rankenos.
15. Periodiškai tikrinkite gaminio stabilumą ir tvirtinimo elementų būklę.
16. Pastebėję pažeidimų, deformacijų ar atsilaisvinusių tvirtinimo elementų, nutraukite gaminio naudojimą, kol gedimas bus pašalintas.
17. Savarankiškai nekeiskite gaminio konstrukcijos ir negręžkite papildomų angų.

2

MONTAŻ PRODUKTU / PRODUCT ASSEMBLY / MONTÁŽ PRODUKTU / MONTÁŽ PRODUKTU / A TERMÉK ÖSSZESZERELÉSE / ASAMBLAREA PRODUSULUI / МОНТАЖ ВИРОБУ / МОНТАЖ ИЗДЕЛИЯ / PRODUKTMONTAGE / PRODUKTO SURINKIMAS

PL Przedstawione elementy oraz schematy montażu mają charakter poglądowy. Rzeczywisty produkt może nieznacznie różnić się od ilustracji, a zawartość opakowania może odbiegać od przedstawionych rysunków.

EN The components and assembly diagrams shown are for illustrative purposes only. The actual product may differ slightly from the illustrations, and the contents of the package may vary from the drawings shown.

CS Uvedené prvky a montážní schémata mají pouze ilustrační charakter. Skutečný výrobek se může mírně lišit od ilustrací a obsah balení se může od uvedených obrázků odlišovat.

SK Uvedené prvky a montážne schémy majú iba ilustračný charakter. Skutočný výrobok sa môže mierne líšiť od ilustrácií a obsah balenia sa môže od uvedených obrázkov odlišovať.

HU A bemutatott elemek és szerelési ábrák csak tájékoztató jellegűek. A tényleges termék kis mértékben eltérhet az illusztrációktól, és a csomag tartalma eltérhet a bemutatott rajzoktól.

RO Elementele și schemele de asamblare prezentate au doar caracter ilustrativ. Produsul real poate diferi ușor de ilustrații, iar conținutul pachetului poate varia față de desenele prezentate.

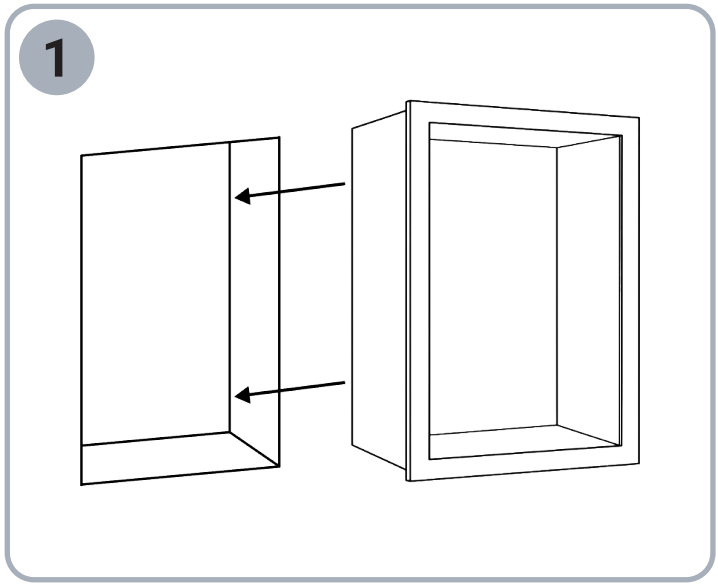
UA Наведені елементи та схеми складання мають ознайомчий характер. Реальний продукт може дещо відрізнятися від ілюстрацій, а вміст упаковки може відрізнятися від поданих зображень.

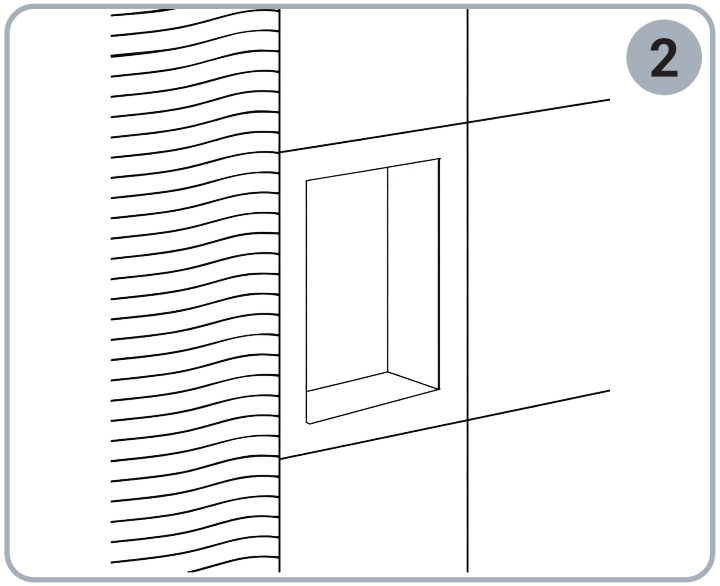
RU Представленные элементы и схемы сборки носят ознакомительный характер. Реальный продукт может незначительно отличаться от изображений, а комплект поставки может отличаться от представленных рисунков.

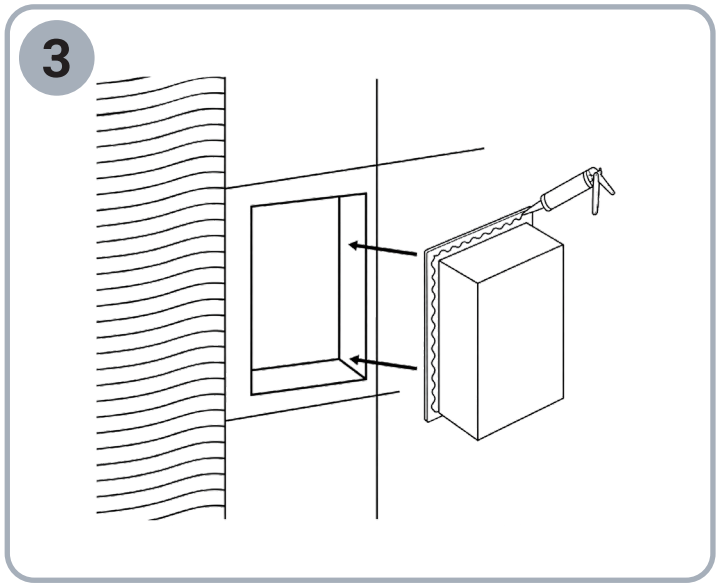
DE Die dargestellten Teile und Montageschemata dienen nur zur Veranschaulichung. Das tatsächliche Produkt kann geringfügig von den Abbildungen abweichen, und der Packungsinhalt kann von den dargestellten Zeichnungen unterschiedlich sein.

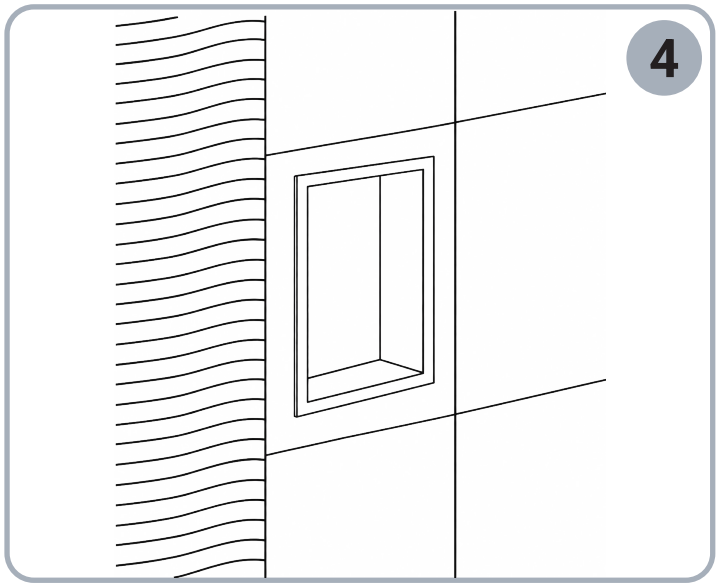
LT Pateikti elementai ir surinkimo schemos yra tik iliustracinio pobūdžio. Tikrasis gaminys gali šiek tiek skirtis nuo iliustracijų, o pakuotės turinys gali neatitikti pateiktų brėžinių.

SCHEMAT MONTAŻOWY / ASSEMBLY DIAGRAM / MONTÁŽNÍ SCHÉMA / MONTÁŽNA SCHÉMA / SZERELÉSI RAJZ / SCHEMĂ DE MONTAJ / МОНТАЖНА СХЕМА / МОНТАЖНАЯ СХЕМА / MONTAGESCHEMA / MONTAVIMO SCHEMA









(PL) KROKI MONTAŻU

KROK 1.
Przygotuj wnękę zgodnie ze szkicem. Jej wymiary wyznacz na podstawie wymiarów tylnej części półki, która będzie osadzona w ścianie, uwzględniając odpowiedni luz montażowy umożliwiający prawidłowe umieszczenie półki we wnęce.

KROK 2.
Ułóż płytki, pozostawiając otwór montażowy pod korpus półki.

KROK 3.
Na tylną część ramki nanieś cienką, ciągłą warstwę uszczelniacza poliuretanowego, a następnie osadź korpus półki we wnęce.

KROK 4.
Sprawdź stabilność oraz prawidłowe osadzenie półki. Po całkowitym utwardzeniu uszczelniacza produkt jest gotowy do użytkowania.

(EN) ASSEMBLY STEPS

STEP 1.
Prepare the niche according to the sketch. Determine its dimensions based on the dimensions of the rear part of the shelf that will be embedded in the wall, taking into account an appropriate mounting clearance to ensure proper placement of the shelf in the niche.

STEP 2.
Lay the tiles, leaving a mounting opening for the shelf body.

STEP 3.
Apply a thin, continuous layer of polyurethane sealant to the back of the frame, then seat the shelf body in the niche.

STEP 4.
Check the stability and proper seating of the shelf. Once the sealant has cured completely, the product is ready for use.

(CS) KROKY MONTÁŽE

KROK 1.
Připravte niku podle nákresu. Jejím rozměry určete na základě rozměrů zadní části poličky, která bude zapuštěna do zdi, s ohledem na odpovídající montážní vůli umožňující správné umístění poličky do niky.

(SK) KROKY MONTÁŽE

KROK 1.
Pripravte výklenok podľa nákresu. Jeho rozmery určite na základe rozmerov zadnej časti police, ktorá bude osadená do steny, s ohľadom na zodpovedajúcu montážnu vôľu umožňujúcu správne umiestnenie police do výklenku.

KROK 2.
Položte obklady a ponechte montážní otvor pro tělo poličky.
KROK 3.
Na zadní část rámu naneste tenkou, souvislou vrstvu polyuretanového tmelu a poté osaďte tělo poličky do niky.
KROK 4.
Zkontrolujte stabilitu a správné osazení poličky. Po úplném vytvrzení tmelu je výrobek připraven k použití.

(HU) ÖSSZESZERELÉSI LÉPÉSEK

1. LÉPÉS
Készítse elő a fülkét a vázlat szerint. Méreteit a polc falba süllyesztendő hátsó részének méretei alapján határozza meg, figyelembe véve a megfelelő szerelési hézagot a polc fülkébe történő helyes elhelyezéséhez.
2. LÉPÉS
Rakja le a csempéket, elhagyva egy szerelőnyílást a polctest számára.
3. LÉPÉS
Vigyen fel egy vékony, folyamatos réteg poliuretán tömítőanyagot a keret hátsó részére, majd helyezze be a polctestet a fülkébe.
4. LÉPÉS
Ellenőrizze a polc stabilitását és megfelelő illeszkedését. A tömítőanyag teljes kikeményedése után a termék használatra kész.

(UA) КРОКИ МОНТАЖУ

КРОК 1.
Підготуйте нішу відповідно до креслення. Визначте її розміри на основі розмірів задньої частини полиці, яка буде вмонтована в стіну, враховуючи відповідний монтажний зазор для правильного розміщення полиці в ніші.
КРОК 2.
Укладіть плитку, залишивши монтажний отвір під корпус полиці.
КРОК 3.
Нанесіть тонкий, суцільний шар поліуретанового герметика на задню частину рамки, а потім встановіть корпус полиці в нішу.
КРОК 4.
Перевірте стабільність та правильність встановлення полиці. Після повного затвердіння герметика виріб готовий до використання.

(DE) MONTAGESCHRITTE

SCHRITT 1.
Bereiten Sie die Nische gemäß der Skizze vor. Bestimmen Sie deren Abmessungen anhand der Abmessungen des hinteren Teils des Regals, der in die Wand eingesetzt wird, unter Berücksichtigung des entsprechenden Montagespiels für das ordnungsgemäße Einsetzen des Regals in die Nische.
SCHRITT 2.
Verlegen Sie die Fliesen und lassen Sie dabei eine Montageöffnung für den Regalkörper frei.
SCHRITT 3.
Tragen Sie eine dünne, durchgehende Schicht Polyurethan-Dichtstoff auf die Rückseite des Rahmens auf und setzen Sie dann den Regalkörper in die Nische ein.
SCHRITT 4.
Überprüfen Sie die Stabilität und den korrekten Sitz des Regals. Nach vollständiger Aushärtung des Dichtstoffs ist das Produkt gebrauchsfertig.

KROK 2.
Položte obklad a ponechajte montážny otvor pre telo police.
KROK 3.
Na zadnú časť rámu naneste tenkú, súvislú vrstvu polyuretánového tmelu a potom osaďte telo police do výklenku.
KROK 4.
Skontrolujte stabilitu a správne osadenie police. Po úplnom vytvrdnutí tmelu je výrobok pripravený na používanie.

(RO) PAȘII DE MONTAJ

PASUL 1.
Pregătiți nișa conform schiței. Stabiliți dimensiunile acesteia pe baza dimensiunilor părții din spate a raftului, care va fi încastrată în perete, luând în considerare un rost de montaj corespunzător pentru a permite poziționarea corectă a raftului în nișă.
PASUL 2.
Montați plăcile ceramice, lăsând o deschidere de montaj pentru corpul raftului.
PASUL 3.
Aplicați un strat subțire și continuu de etanșant poliuretanic pe partea din spate a ramei, apoi fixați corpul raftului în nișă.
PASUL 4.
Verificați stabilitatea și fixarea corectă a raftului. După întărirea completă a etanșantului, produsul este gata de utilizare.

(RU) ШАГИ МОНТАЖА

ШАГ 1.
Подготовьте нишу в соответствии с эскизом. Определите ее размеры на основе размеров задней части полки, которая будет встроена в стену, учитывая соответствующий монтажный зазор для правильного размещения полки в нише.
ШАГ 2.
Уложите плитку, оставив монтажное отверстие под корпус полки.
ШАГ 3.
Нанесите тонкий, сплошной слой полиуретанового герметика на заднюю часть рамки, а затем установите корпус полки в нишу.
ШАГ 4.
Проверьте устойчивость и правильность установки полки. После полного отверждения герметика изделие готово к эксплуатации.

(LT) MONTAVIMO ŽINGSNIAI

1 ŽINGSNIS.
Paruoškite nišą pagal eskizą. Jos matmenis nustatykite pagal galinės lentynos dalies, kuri bus įmontuota sienoje, matmenis, atsižvelgdami į atitinkamą montavimo tarpą, leidžiantį tinkamai įstatyti lentyną į nišą.
2 ŽINGSNIS.
Suklijuokite plyteles, palikdami montavimo angą lentynos korpusui.
3 ŽINGSNIS.
Ant galinės rėmelio dalies užtepkite ploną, vientisą poliuretaninio hermetiko sluoksnį, tada įstatykite lentynos korpusą į nišą.
4 ŽINGSNIS.
Patikrinkite lentynos stabilumą ir tinkamą įstatymą. Hermetikui visiškai sukietėjus, gaminys yra paruoštas naudoti.



IMPORTER / PRODUCENT
HYDRO SAN sp. z o.o.
Świdry 104C,
21-400 Łuków
hydrosan.eu